

ON SOME GRAMMATICAL PRINCIPLES IN THE CREATION OF THE BULGARIAN DIALECTAL CULINARY DICTIONARY

ANA KOICHEVA

INSTITUTE FOR BULGARIAN LANGUAGE, BULGARIAN ACADEMY OF SCIENCES
anak@abv.bg

The *Bulgarian Dialectal Culinary Dictionary* (BDCD) is a miniature model of the *Bulgarian Dialectal Dictionary*, designed to present the lexical richness of dialects across the entire linguistic continuum. It is both a micro- and macrosystemic resource, reflecting dialectal variety in its entirety, while encompassing the lexical diversity of dialects throughout the Bulgarian linguistic territory. The BDCD is organised using a classical alphabetical nesting structure. Headwords are aligned with the standard orthographic norm, with accents marked consistently. Citation forms are followed by a grammatical qualifier. Lexemes that exhibit gender variation are represented as separate entries. Verbs are listed in aspectual pairs whenever both forms are attested, while defective verbs appear as either imperfective or perfective, without resorting to undocumented aspectual forms. Culinary adjectives are described as separate entries. Their citation forms are given in the masculine singular, except for a few lexemes whose masculine form cannot be determined precisely across dialects; these are presented in the attested form. Adjectives that appear in fixed expressions related to the thematic scope of the dictionary are also included as separate entries.

Keywords: Bulgarian Dialectal Culinary Dictionary; qualifier; lexemes exhibiting gender variation; verbs; aspectual pairs

REFERENCES

- Antonova-Vasileva 2014: *Antonova-Vasileva, L. Sl. Keremidchieva, L. Vasileva, A. Koicheva. Karta na dialektната delitba na balgarskiya ezik. Sofia, Izdatelstvo na Balgarskata akademiya na naukite "Prof. Marin Drinov".*
- Keremidchieva 2012: *Keremidchieva, Sl. Metodologicheski printsipi za sastavyane na Balgarski dialekten rechnik. – Balgarski ezik, N 3, s. 7–15.*
- Keremidchieva, Koteva, Koicheva 2023: *Keremidchieva, Sl., M. Koteva, A. Koicheva. Ezikat na balgarskata kuhnya. Sofia, Izdatelstvo na Balgarskata akademiya na naukite "Prof. Marin Drinov".*
- Koteva 2022: *Koteva, M. Savremenni lingvogeografski metodi za izsledvane na dialektната leksika. – In: Zbornik radova sa međunarodnog naučnog skupa "Leksikografski postupak u različitim tipovima referentnih djela". Leksikologija i leksikografija I. SARAJEVO, s. 97–106.*

- Kochev 1995: *Kochev, I.* Balgarskiyat dialekten rechnik v svetlinata na obshtata teoriya za sastavyane na dialektni rechnitsi. – *Balgarski ezik*, N 1–2, s. 56–59.
- Kocheva 2016: *Kocheva, A.* Karta “Balgarskiyat ezik na novo myasto po sveta”. Vtori forum na balgarskite uchilishta v Zapadnoto polukalbo. – *Balgarski ezik i literatura*, V, 58, N 2, s. 174–186.
- Kocheva 2022: *Kocheva, A.* Kompleksno prouchvane na balgarskata dialektna kulnarna leksika prez 21. vek. – In: *Zbornik radova sa međunarodnog naučnog skupa “Leksikografski postupak u različitim tipovima referentnih djela”*. *Leksikologija i leksikografija* I. SARAJEVO, s. 89–97.

✉ *Prof. Dr. Ana Kocheva*

Department of Bulgarian Dialectology and Linguistic Geography
Institute for Bulgarian Language, Bulgarian Academy of Sciences
52 Shipchenski prohod, Bl. 17, 1113 Sofia, Bulgaria